

где родительская  
любовь обретает  
знания

where love meets learning



En donde el  
amor encuentra  
el aprendizaje

Школы округа North Clackamas

## Родительский Институт

Free Parent Workshops | Talleres Gratis Para Padres

Бесплатная Родительская Мастерская

На выбор 64  
бесплатных  
семинаров, которые  
помогут родителям  
повысить  
успеваемость их  
детей

Бесплатный  
обед, будут  
предоставлены  
переводчики

Закажите заранее  
присмотр за детьми



Сделайте  
обучение  
приключением  
для всей семьи  
-для самых  
маленьких,  
детей постарше  
и подростков

И самое  
замечательное-  
всё это

**БЕСПЛАТНО**

**28 Февраля, 2009 г.**  
**С 8:00 утра до 3:00 вечера**  
**Средняя школа Alder Creek**

**Приходите в любое время, но если Вы хотите зарезервировать  
бесплатный обед, зарегистрируйтесь до 15 февраля.**

Описание семинаров и регистрация: [www.techcadre.com/parentinstitute](http://www.techcadre.com/parentinstitute)

За дополнительной информацией звоните 503-353-5360 x 22222

**Зарегистрируйтесь на интернете**

www.techcadre.com/parentinstitute  
и кликните на логотип "Parent Institute"

**Или заполните и отправьте форму по адресу:**

The Parent Institute  
North Clackamas School District  
4444 SE Lake Road  
Milwaukie, OR 97222-4799

**Или факсу:**

503-353-6050

**За дополнительной информацией позвоните по №**

503-353-5360 x22222 или емэйл  
kuhlman@nclack.k12.or.us

Имя и фамилия родителя \_\_\_\_\_

Имя и фамилия второго взрослого участника \_\_\_\_\_

Телефон (днём) \_\_\_\_\_ (вечером) \_\_\_\_\_

е-мэйл \_\_\_\_\_

У меня \_\_\_\_\_ детей, посещающих школы округа North Clackamas

Как вы узнали об этом семинаре для родителей:

брошюра  вэбсайт  PTA/PTO  школа  другое \_\_\_\_\_

Для получения бесплатного обеда, напоминания по е-мэйлу или присмотр за детьми (используя другую форму, которую Вы можете найти на вэбсайте) Вам необходимо зарегистрироваться заранее.

Попробуйте легкий завтрак предоставленного компанией "Great Harvest Bread Co.", расположенного на территории Clackamas Promenade. Обед предоставлен рестораном "Outback Steakhouse" на 82<sup>nd</sup> Ave. Завтрак и обед предоставляются **бесплатно**.

Число обеденных порций \_\_\_\_\_

Число порций вегетарианского обеда \_\_\_\_\_

**Зарегистрироваться на присмотр за детьми можно, заполнив специальную форму**, которая распространена среди семей учащихся младших школ. Количество мест ограничено до 130. Регистрация будет проводиться по мере поступления заявок. Стоимость \$25 за 1 ребёнка или \$45 за семью. Семьям школьников, получающих бесплатный или по сниженным ценам обед, будет предоставлена финансовая помощь.



Семья - это первая школа ребёнка. Даже когда ребёнок начинает ходить в школу, Вы продолжаете оказывать большое влияние на его обучение. Исследования показывают, что когда учителя и родители, объединяют свои усилия, у детей появляется больше возможностей достигнуть успехов в школе. Независимо от того, сможете ли Вы принять участие только 1-2 х семинарах или посетите все, Вы получите практические навыки, которые помогут Вам повысить успеваемость Вашего ребёнка и его уверенность в себе на пути к достижению успеха. Ведущими наших семинаров являются профессиональные преподаватели, консультанты и работники образования, которые предоставят Вам необходимые навыки. Мы приглашаем Вас посетить и открыть для себя мир новых стратегий, которые помогут Вашему ребёнку в сфере образования, здоровья, безопасности и прилежания.

# Родительский институт округа North Clackamas

...где любовь обретает знания

	От рождения до школьного возраста	Начальная школа	Средняя школа/ Старшая школа	Семинары на испанском языке	Для всех родителей	Семинары на русском языке
7:30	<b>Регистрация и лекгий завтрак</b>					
8 – 8:50	<b>Умница с самого начала</b> <i>Готовимся к подготовительному классу</i> Комната C-2	<b>Развитие Вашего младенца</b> <i>Приходите со своим малышом и научитесь развивающим играм</i> Комната E-7	<b>Учимся читать</b> <i>Помогите своему начинающему читателю</i> Комната C-6	<b>Помощь в домашней работе для преодоления трудностей</b> Комната C-7	<b>Предотвращение риска для подростков</b> Комната D-5	<b>Стипендии для колледжа</b> <i>Найдите, подайте заявление и добейтесь.</i> Комната C-3
				<b>Подготовка к подготовительн. классу</b> с Maria Perdomo Комната C-4	<b>5 изменений в Вашей семье, которые поднимут успеваемость</b> Комната D-1	<b>Есть ли у моего ребёнка нарушение в развитии?</b> <i>Как найти ответ</i> Комната D-2
					<b>Понимание чувства родительской вины и уступок</b> Комната D-3	<b>Расширенные возможности образования в школах N.Clackamas.</b> с Ольгой Белогуровой Комната C-5
9 – 9:50	<b>Соперничество между братьями и сёстрами.</b> <i>Создайте гармонию между своими детьми</i> Комната C-2	<b>Воспитывая с играми.</b> <i>приходите со своим малышом чтобы научится развивающим играм</i> Комната E-7	<b>Чтение-это целая наука</b> <i>Помогите своему ребёнку научиться лучше читать</i> Комната C-6	<b>Как помочь ребёнку с математикой</b> Комната C-7	<b>Влияние позитивных групп сверстников</b> Комната D-5	<b>Колледж 1на 1</b> <i>Выбор колледжа, требования к поступлению, стоимость и финансовая помощь</i> Комната C-3
				<b>Объясните детям Ваши семейные устои</b> с Carmen Ortiz Комната C-4	<b>Развитие детского мозга</b> <i>откройте окно в мир знаний</i> Комната D-1	<b>Выключите телевизор!</b> <i>Как помочь детям быть активными и здоровыми</i> Комната D-2
					<b>Решение проблем с поведением</b> Комната D-3	<b>Помощь детям в изучении английского языка дома.</b> <i>Для русскоязычных и двуязычных родителей.</i> С Лили Кисамов Спеш. по классу ELD Комната C-5
10 – 10:50	<b>На старт, внимание, марш</b> <i>Помогите своему дошкольнику развить уверенность в себе</i> Комната C-2	<b>Распознавание трудностей в учёбе на ранних стадиях</b> Комната D-4	<b>Найдите писателя в своём ребёнке</b> Комната C-6	<b>Плавный переход в среднюю школу</b> Комната C-7	<b>Оставляя ошибки позади</b> Комната D-5	<b>МуSpace и FaceBook</b> <i>Что необходимо знать родителям о безопасном пользовании интернетом</i> Комната C-8
				<b>Как поставить границы</b> с Carmen Ortiz Комната C-4	<b>Нужды детей с ограниченными возможностями</b> Комната D-1	<b>Копим на колледж</b> <i>529 планов и многое другое</i> Комната D-2
					<b>Здоровое питание для детей</b> <i>В помощь родителям детей, придиричьих в еде.</i> Комната D-3	<b>Получение диплома. Что дальше?</b> с Надей Франк, Школьный консультант Комната C-5
11 – 11:50	<b>Бесплатный обед в кафетерии - десерт с директором Вашей школы</b>					
12 – 12:50	<b>Здоровое питание для детей</b> <i>Помощь родителям детей, придиричьих в еде</i> Комната D-3	<b>Решение проблем с поведением</b> Комната D-4	<b>Выключите телевизор!</b> <i>Как помочь детям быть активными и здоровыми</i> Комната C-6	<b>Безопасное пользование интернетом для детей</b> <i>Что нужно знать родителям</i> Комната C-8	<b>Помощь в чтении для средней и старшей школ</b> Комната D-5	<b>Колледж 1на1</b> <i>Выбор колледжа, требования к поступлению, стоимость и финансовая помощь</i> Комната C-3
					<b>Помощь в домашней работе</b> Комната C-4	<b>Образовательные стратегии для учащихся с аутизмом</b> Комната D-1
						<b>Измените мир к лучшему</b> <i>внесите свой вклад: Защитите детей от насилия и пренебрежения</i> Комната D-2
						<b>Не жалуйтесь — отстаивайте!</b> <i>стратегии для нахождения функциональных решений.</i> Комната D-3
						<b>Роль родителей в русскоговорящих семьях</b> с Мариной Белоус, специалист по классу ELD Комната C-5
1 – 1:50	<b>Умница с самого начала</b> <i>Готовимся к подготовительному классу</i> Комната C-2	<b>Учимся читать</b> <i>Помогите своему юному читателю</i> Комната D-4	<b>Найдите писателя в своём ребёнке</b> Комната C-6	<b>Как помочь ребёнку с математикой</b> Комната C-7	<b>Предотвращение риска для подростков</b> Комната D-5	<b>Навыки в учёбе для средней и старшей школ</b> Комната C-3
					<b>Информация о колледже</b> Комната C-4	<b>Как запланировать семейный бюджет и жить в его рамках</b> Комната D-2
						<b>Победы и огорчения в спорте</b> <i>Пусть детский спорт остаётся позитивным и увлекательным</i> Комната D-3
						<b>Стадии детского развития</b> <i>ожидания и стратегии на каждой стадии</i> Ольга Паркер, PhD Комната C-5
2 – 3:00	<b>На старт, внимание, марш</b> <i>Помогите своему дошкольнику развить уверенность в себе</i> Комната C-2	<b>Что наш ждёт в начальной школе?</b> Комната D-4	<b>Чтение - это целая наука</b> <i>Помогите своему ребёнку научиться лучше читать</i> Комната C-6	<b>Найдите свою художественную сторону</b> <i>художественные работы в домашней обстановке</i> Комната C-7	<b>Влияние позитивных групп сверстников</b> Комната D-5	<b>Помощь подросткам в формировании здоровых убеждений и чётких принципов</b> Комната C-3
					<b>Выбор правильной пищи для сохранения здоровья семьи</b> Комната C-4	<b>Развитие детского мозга</b> <i>откройте окно в мир знаний</i> Комната D-1
						<b>Соперничество между братьями и сёстрами</b> <i>Создайте гармонию во взаимоотношениях между братьями и сёстрами.</i> Комната D-2
						<b>Воспитываем детей, ценящих культурное разнообразие</b> Комната D-3
						<b>Позитивная Дисциплина</b> <i>научитесь новым методам, которые помогут улучшить поведение детей.</i> Ольга Паркер, PhD Комната C-5

	<b>2-х часовые семинары по многочисленным просьбам!</b>			
7:30	<b>Регистрация и легкий завтрак</b>			
8 – 9:50	<b>Подход к переходному возрасту</b> <i>тянитесь к сердцу, научите голову</i> консультант и автор Диана Мур (Diane Moore) library	<b>Дисциплинируем с любовью и логикой</b> <i>Помогите детям учиться на своих ошибках и увидеть к чему приводят результаты их действий</i> small auditorium	<b>Реальность и риск подросткового злоупотребления наркотиками</b> <i>поговорим про депрессию, алкоголь и наркотики</i> консультант Джим Велез (Jim Velez) large auditorium	<b>Успешные стратегии в воспитании детей с СДВГ (ADHD)</b> <i>Как помочь детям с Синдромом Дефицита Внимания с Гиперактивностью</i> Комната C-1
10 – 11:50	<b>Словы и бабочки, машины и ключи</b> <i>Советы родителям в обеспечении безопасности юношеских свиданий</i> консультант Джим Велез (Jim Velez) library	<b>Воспитание детей с характером.....</b> <i>Помогите вашим детям построить систему ценностей, чтобы они стали ответственными мужчинами и самостоятельными женщинами</i> Рик Джонсон (Rick Johnson) small auditorium	<b>Дисциплинируем с любовью и логикой</b> <i>Помогите детям учиться на своих ошибках и увидеть к чему приводят результаты их действий</i> large auditorium	<b>A+ стратегии для успешного воспитания.</b> <i>как учить, слушать и ценить своих детей</i> Автор и консультант Док. Стив Стефанс (Dr.Steve Stephen) Комната C-1
12 – 12:50	<b>Бесплатный обед в кафетерии - десерт с директором вашей школы</b>			
1 – 3:00	<b>Эффективная передача Ваших ценностей</b> <i>преодоление влияния сверстников, откройте внутренний мир подростка, 5 постулатов, направленных на сближение семьи.</i> консультант и автор Дайана Мур (Diane Moore) library	<b>Сделайте домашнюю работу интересной</b> <i>Как научить детей быть ответственными за выполнение домашней работы</i> small auditorium	<b>Будьте наставником своего ребёнка: Уважение</b> Доктор Кати Мазари (Dr. Kathy Masarie, MD) large auditorium	<b>Как остановить запугивание и агрессию (Bullying)</b> <i>Остановите оскорбления</i> Комната C-1

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: На любые из этих классов по Вашему желанию будут предоставлены переводчики

Переводятся на испанский

Переводятся на русский

## Зарегистрируйтесь до 15 февраля!

Вы можете прийти в любое время, но если вы хотите зарезервировать бесплатный обед из ресторана "Outback Steakhouse" сделайте это по интернет адресу [www.techcadre.com/parentinstitute](http://www.techcadre.com/parentinstitute).

Тогда мы сможем послать Вам напоминание об этом мероприятии

## Зарегистрируйтесь заранее на присмотр за детьми

Во время занятий в Родительском Институте, Ваши дети могут совмещать игры с обучением, находясь под присмотром здесь же, в средней школе Alder Creek. Среди занятий, проводимых под присмотром взрослых, будут игры, чтение книг, занятия в спортзале и изготовление поделок, класс по безопасному вождению на велосипеде, класс по гигиене зубов и другое.

Все занятия рассчитаны на детей в возрасте 12 лет и младше, умеющие пользоваться горшком. Количество детей ограничено до 130, поэтому, регистрируйтесь пораньше! Для этого заполните специальную форму, которая будет распространена среди семей учащихся младших школ. Уход за детьми будет осуществляться профессионалами программы продлённого дня школьного округа North Clackamas. Стоимость на одного ребёнка \$25, для всей семьи \$45. Семьи школьников, имеющих право на бесплатный обед или обед по сниженному цене, могут зарегистрироваться бесплатно. Регистрация будет проводиться в порядке поступления заявок.

В стоимость участия включены легкий завтрак, перекуса и пицца на обед.



## Место проведения

Средняя школа Alder Creek находится в городе Milwaukie по адресу 13801 SE Webster Road, рядом с перекрёстком Highway 224 и Webster Rd.

Планируйте приехать заранее, воспользуйтесь одной машиной с друзьями.

Парковка находится на территории школы и через дорогу вдоль улицы Lake Road. Работники парковки и таблички-указатели помогут вам найти парковку на небольшом расстоянии от школы.

Также будет предоставлен бесплатный автобус, который может подвезти Вас из любой точки округа. Для этого позвоните по № **971-563-8501**.

## Особая благодарность



**Outback Steakhouse**  
на 82 Ave. За предоставление бесплатных обедов для всех участников.



**Great Harvest Bread Co.**  
за предоставление бесплатного завтрака.



**Clackamas Community Federal Credit Union**  
за предоставление сувенирных папок для всех участников.



**The Bomber Restaurant & Catering**  
за предоставление кофе.



**Pietro Pizza**  
за обеспечение детских обедов.



**McGraw-Hill**  
за предоставление присмотра за детьми.



**North Clackamas Education Foundation**  
за предоставление напитков.



**Wei-Wei PanAsian Cuisine**  
за предоставление вегетарианской еды.



**New Seasons Market**  
за предоставление вегетарианской еды.

В случае экстренной необходимости, связаться с кем-либо из участников можно по телефону 503-353-5700

**Отметьте в своём календаре: это замечательное событие состоится 28 февраля!**